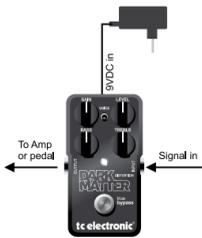




**USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE D'USO
MODE D'EMPLOI
ユーザーマニュアル**



Connecting

Input jack – 1/4 inch mono jack input.
If you run the pedal on battery, we recommend removing the input jack to preserve battery power when you don't play.

Output jack – 1/4 inch mono jack output for connecting to another pedal or directly into an amp or mixer.

Power in – Use a 9 VDC power supply with the following symbol:

Batteriefachsel: Lösen Sie die Batteriefachschraube auf der Unterseite des Pedals und entfernen Sie die Bodenplatte. Entnehmen Sie die alte Batterie und setzen Sie die neue Batterie ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Schrauben Sie die Platte wieder an. Um die Batterie zu schonen, sollten Sie das Kabel vom Audioeingang entfernen, wenn Sie nicht spielen.

! Batterien dürfen niemals erhitzt, in Feuer oder Wasser geworfen oder auseinandergenommen werden. Nur Akkumulatoren dürfen wieder aufgeladen werden. Wenn Sie das Pedal für längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterie. Beachten Sie beim Entsorgen von Batterien bitte die diesbezüglichen Gesetze und Bestimmungen in Ihrem Land.

(ESP) Introducción

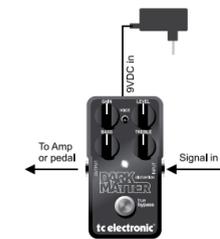
¡Felicidades! Acaba de adquirir un pedal de distorsión que personifica el sonido rock y representa todo lo bueno en los sonidos distorsionados. Este pedal le inspirará sus riffs, punteos y solos en el futuro.

Este pedal le ofrece la felicidad al instante y se convertirá en su pedal de distorsión de cabecera. Inicialmente, no tendrá más que conectar los cables y empezar a tocar, pero su gran cantidad de impresionantes sonidos harán que muy pronto esté adentrándose en sus profundidades. Desde sonidos blues a otros de alta ganancia, pero todos ellos con distorsiones muy musicales, este pedal ha sido diseñado para los guitarristas que les gustan las cosas con un toque (o extremadamente) distorsionado. Con una circuitería completamente analógica, controles de tono de doble banda, mandos de nivel y saturación y un interruptor de voicing que le permite retocar tanto la respuesta en graves como la distorsión, todo lo tiene a su alcance desde los riffs de música heavy para hacer que se levante todo un estadio hasta el sonido grunge más íntimo.

www.tcelectronic.com - www.youtube.com/tcelectronic



- 1 - On/off de efecto (bypass real)
- 2 - Toma de entrada en 6.3 mm mono
- 3 - Toma de salida en 6.3 mm mono
- 4 - Control de graves
- 5 - Control de agudos
- 6 - Control de ganancia
- 7 - Control de nivel
- 8 - Selector Voice
- 9 - Entrada de corriente (9 V DC)



Conexión

Toma de entrada - Entrada mono de 6.3 mm para la conexión de su instrumento o fuente de señal. Si le queda poca carga a la pila le recomendamos que extraiga el conector de esta toma para ahorrar carga mientras no toque.

Toma de salida - Salida mono de 6.3 mm para la conexión a otro pedal o directamente a un amplificador o mesa de mezclas.

Toma de corriente - use un adaptador de corriente 9 V DC que tenga el siguiente tipo de conexión:

Los controles

BASS y TREBLE

Controles de graves y agudos. Añada graves para una mayor pegada o redúzcalos un poco para un sonido más compacto en los grandes recintos acústicos. Añada agudos para un sonido más cortante en una mezcla muy densa o redúzcalos para conseguir un sonido más suave.

GAIN

Controla la cantidad de distorsión.



Los ajustes bajos le ofrecen una distorsión más compacta para partes rítmicas. Los más altos son perfectos para solos y punteos.

LEVEL

Le permite ajustar el nivel global.

Selector Voicing

Dispone de dos tipos de ajuste de voz distintos. Cuando el interruptor esté en la posición de "arriba", la respuesta de frecuencia será la misma que la de la señal de entrada, mientras que cuando esté en la posición de "abajo" se realzarán los graves de una forma totalmente natural. Esto resulta perfecto cuando quiera que la guitarra ocupe una gran parte del espectro sónico. Por ejemplo para una guitarra rítmica en un trío.

Sustitución de la pila - Quite el gran tornillo del panel trasero del pedal y extráigalo. Quite la pila gastada y coloque la nueva pila en la pinza de sujeción de la misma, asegurándose de colocarla con la polaridad correcta. Vuelva a instalar el panel trasero. Para ahorrar carga en la pila, quite la clavija de la toma de entrada cuando no toque.

! Nunca caliente, ni tire al fuego o al agua una pila. Solo pueden ser recargadas las pilas recargables. Extraiga la pila cuando no vaya a usar el pedal durante un periodo de tiempo largo. Deshágase de las pilas de acuerdo a las normativas vigentes.

(IT) Introduzione

Congratulazioni! Sei appena entrato in possesso di un pedale distorsore che personifica il rock e rappresenta tutto il buono che c'è nel suono distorto. Dark Matter saprà ispirare i tuoi riffs, i lick e gli assoli per molti anni a venire.

Questo pedale restituisce una gratificazione istantanea e costituirà il distorsore definitivo per la tua pedaliera. All'inizio ti limiterai a collegare il pedale ed iniziare a rockeggiare, ma le sue diverse sonorità sapranno accompagnarti per sempre. Dai suoni bluesy-crunch agli effetti high-gain, ma sempre con una distorsione davvero musicale: questo pedale è stato progettato per i chitarristi che amano le cose leggermente (o estremamente) sporche. Dotato di un circuito interamente analogico, controlli di tono dual-band, manopole Level e Drive ed un selettore Voice utile per ottimizzare la risposta delle basse frequenze e della distorsione, Dark Matter saprà dotarti dei suoni solistici creamy-lead più travolgenti, passando da accattivanti heavy-riff da stadio fino alle più drammatiche sonorità grunge moderne.

www.tcelectronic.com - www.youtube.com/tcelectronic

Important Safety Instructions

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 10 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warning!

- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- Do not install in a confined space.

Service

- All service must be performed by qualified personnel.

Caution:

You are cautioned that any change or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

When replacing the battery follow the instructions on battery handling in this manual carefully.

EMC/EMI

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules.

Achtung!

- Um die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät keinem tropfendem Wasser oder Spritzwasser aussetzen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät ab.
- Montieren Sie das Gerät nicht in einem vollständig geschlossenen Behälter oder Gehäuse.

Wartung

- Alle Wartungsarbeiten müssen von einem hierfür qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

Achtung:

Änderungen an diesem Gerät, die im Rahmen dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wurden, können das Erlöschen der Betriebserlaubnis für dieses Gerät zur Folge haben.

Folgen Sie beim Auswechseln der Batterie den Anweisungen zur Handhabung von Batterien in dieser Bedienungsanleitung.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and – if not installed and used in accordance with the instructions – may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception – which can be determined by turning the equipment off and on –, the user is encouraged to try correcting the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the customers in Canada:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

!Precaución!

- Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras y asegúrese de no colocar sobre él ningún objeto que contenga líquidos, como un jarrón, para evitar que se pueda derramar.
- No instale este aparato dentro de un espacio confinado, como encastrado en una librería.

Reparaciones

- Cualquier reparación debe ser realizada únicamente por personal de un servicio técnico oficial.

Atención:

Le advertimos que cualquier cambio o modificación no le aparezca aprobada expresamente en este manual puede anular su autorización a utilizar este aparato.

A la hora de sustituir la pila, siga cuidadosamente las instrucciones sobre manejo de la misma que aparecen en este manual.

Attenzione!

- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre questo dispositivo allo sgocciolamento o agli schizzi di alcun liquido. Non posizionare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, come vasi o bicchieri.
- Non installare in uno spazio ristretto.

Assistenza

- Ogni intervento tecnico deve essere effettuato solo da personale qualificato.

Caute!a:

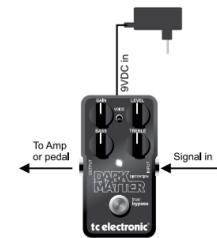
Si avverte che qualsiasi cambiamento e modifica non espressamente approvata in questo manuale può annullare la vostra autorità di utilizzo del dispositivo.

Per sostituire la batteria, seguire attentamente le procedure fornite all'interno di questo manuale.

www.tcelectronic.com - www.youtube.com/tcelectronic



- 1 – Effekt an/aus (True Bypass)
- 2 – Eingang (6,3 mm-Klinkenbuchse / mono)
- 3 – Ausgang (6,3 mm-Klinkenbuchse / mono)
- 4 – BASS-Regler
- 5 – TREBLE-Regler
- 6 – GAIN-Regler
- 7 – LEVEL-Regler
- 8 – Voice-Wähler
- 9 – Netzeingang (9 V Gleichspannung)



Anschlüsse vornehmen

Audioeingang: Eingang (6,3 mm-Klinkenbuchse / mono). Wenn Sie das Gerät per Batterie mit Strom versorgen, empfehlen wir Ihnen, das Audiokabel aus der Eingangsbuchse abzuziehen, wenn Sie nicht spielen.

Wenn Sie das Gerät per Batterie mit Strom versorgen, empfehlen wir Ihnen, das Audiokabel aus der MONO-Eingangsbuchse abzuziehen, wenn Sie nicht spielen.

Audioausgang: Verbinden Sie diese 6,3 mm-Buchse über ein Monoklinkenkabel mit dem nächsten Pedal im Signalweg oder direkt mit Ihrem Verstärker oder Mischpult.

Netzeingang: Verwenden Sie ein Netzteil (9 V Gleichspannung) mit dem folgenden Symbol:

www.tcelectronic.com - www.youtube.com/tcelectronic



- 1 - Effect on/off (true bypass)
- 2 - 1/4 inch mono jack input
- 3 - 1/4 inch mono jack output
- 4 - Bass control
- 5 - Treble control
- 6 - Gain control
- 7 - Level control
- 8 - Voice selector
- 9 - Power in (9VDC)

(DE) Die Regler

BASS und TREBLE

Dies sind die Regler für die Bass- und Höhenanteile des Signals. Sie können die Bässe betonen, um einen etwas druckvolleren Sound zu erhalten – oder sie etwas zurücknehmen, wenn Sie mit großen Boxen arbeiten. Heben Sie die Höhen an, damit sich Ihre Gitarre in einem dichten Mix durchsetzt, oder senken Sie den Höhenanteil, damit der Sound etwas weicher wird.

GAIN-Regler

Steuert die Intensität der Verzerrung.



Für Rhythmusgitarre-Parts sollten Sie niedrigere Einstellungen verwenden. Höhere Einstellungen eignen sich für „singende“ Leadsounds.

LEVEL-Regler

Mit diesem Regler legen Sie den Ausgangspegel fest.

Voice Type-Wähler

Es stehen zwei Voice-Varianten zur Verfügung: Wenn der Schalter nicht gedrückt ist, entspricht der Frequenzgang des Effekts dem des Eingangssignals. Wenn der Schalter gedrückt ist, werden die Bassfrequenzen angehoben. Diese Einstellung empfiehlt sich für Situationen, in denen der Gitarre ein größerer Anteil des Frequenzspektrums zugestanden wird – zum Beispiel, wenn es sich um die Rhythmusgitarre in einem Trio handelt.



- Effetto On/Off (True bypass)
- Ingresso jack da 1/4" mono
- Uscita jack da 1/4" mono
- Controllo Bass
- Controllo Treble
- Controllo Distorsion
- Controllo Level
- Selettore Voice
- Ingresso alimentazione (9VDC)



Collegamenti

Ingresso - Connettore d'ingresso mono (jack da 1/4"). Operando con l'alimentazione da batteria consigliamo di rimuovere il connettore dall'ingresso durante la pause, così da preservarne la durata.

Uscita - Connettore d'uscita mono (jack da 1/4") da collegare ad un altro pedale, oppure direttamente all'unità amp o ad un mixer.

Ingresso alimentatore - Usa un alimentatore da 9 VDC che presenta il seguente simbolo: ⊖ ⊕ ⊖

I controlli

BASS e TREBLE

Controlli Bassi/Alti. Aumenta il livello del controllo Bass per ottenere maggiore incisività, oppure diminuisci per alleggerire il segnale e generare un suono più ristretto in presenza di cabinet di grandi dimensioni. Aumenta il livello del controllo Treble rendere più evidente il segnale all'interno di un denso mix, oppure diminuisci per un suono più soft.

DISTORTION

Manopola che regola la quantità di distorsione.

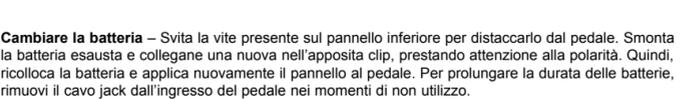
TIP[ⓘ] Con valori moderati si ottiene una distorsione adatta alle parti ritmiche, mentre l'uso di livelli elevati è più indicato per le parti solistiche.

LEVEL

Controllo che imposta il livello generale.

Selettore Voice Type

Sono disponibili due tipi di Voice. In posizione "up" (selettore rivolto verso l'alto) la risposta in frequenza sarà fedele a quella del segnale in ingresso. In posizione "down" (selettore rivolto verso il basso) si intensificano in modo naturale le basse frequenze - un'eccellente impostazione nei casi in cui la chitarra debba occupare una porzione predominante dello spettro sonoro (ad esempio, la chitarra ritmica in un trio).



Cambiare la batteria – Svita la vite presente sul pannello inferiore per distaccarlo dal pedale. Smonta la batteria esausta e collegane una nuova nell'apposita clip, prestando attenzione alla polarità. Quindi, ricolloca la batteria e applica nuovamente il pannello al pedale. Per prolungare la durata delle batterie, rimuovi il cavo jack dall'ingresso del pedale nei momenti di non utilizzo.

I[ⓘ] Per nessun motivo le batterie devono essere riscaldate, smontate, gettate nell'acqua o nel fuoco. Solo le batterie di tipo ricaricabile possono essere ricaricate. Rimuovere la batteria in caso di lunghi periodi di non utilizzo del pedale. Lo smaltimento delle batterie esauste deve essere eseguito in base alle leggi e alle regolamentazioni locali.



(FR) Introduction

Félicitations ! Vous venez d'acquérir une pédale de distorsion qui personifie le rock et incarne tout ce qu'il y a de bon dans les sons de distorsion. Cette pédale inspirera vos riffs, licks et solos pendant des années.

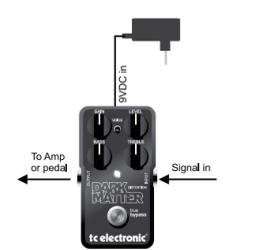
Cette pédale est instantanément gratifiante et sera la distorsion incontournable de votre pédalier. U début, vous la brancherez et simplement jouerez du rock, mais ses nombreux et excellents sons vous pousseront à l'utiliser pendant des années. D'un son crunch bluesy au Hi-gain, tout en conservant une distorsion très musicale, cette pédale a été conçue pour les guitaristes qui aiment un son un peu (ou extrêmement) " sale ". Avec une pédale embarquant un circuit entièrement analogique, un contrôle de tonalité deux bandes, un bouton de niveau et de drive et un interrupteur de " voicing " permettant de commuter la réponse en basse et la distorsion, vous êtes prêts pour les solos gras, les riffs lourds du rock des stades ou le grunge.



www.tcelectronic.com - www.youtube.com/tcelectronic



- Effet on/off (true bypass)
- Entrée mono jack 1/4"
- Sortie mono jack 1/4"
- Contrôle des Basses
- Contrôle des Aigües
- Contrôle de la Distorsion
- Contrôle de niveau
- Sélecteur de Voix
- Entrée alimentation (9VDC)



Les contrôles

BASS & TREBLE

Contrôles des graves/aigües. Ajoutez des graves pour plus de punch ou diminuez les pour un son plus compact sur des grands baffles. Ajouter des aigües pour passer dans un mix dense ou réduisez les pour obtenir un son plus doux.

Distortion

Contrôle la quantité de distorsion.

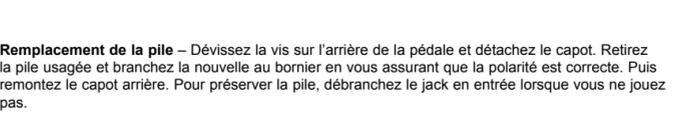
TIP[ⓘ] Un réglage réduit donne une distortion serrée pour les parties rythmiques. un réglage élevé est idéal pour les solos chantants.

LEVEL

Règle le niveau général.

Sélecteur Voice

Deux types de "Voice" sont disponibles. Avec le switch en position supérieure, la réponse en fréquence est fidèle au signal en entrée. Avec le switch en position "basse", les fréquences basses sont amplifiées naturellement. Ce son est parfait si la guitare doit prendre un large portion du spectre sonore , par exemple pour une guitare rythmique dans un trio.



Remplacement de la pile – Dévissez la vis sur l'arrière de la pédale et détachez le capot. Retirez la pile usagée et branchez la nouvelle au bornier en vous assurant que la polarité est correcte. Puis remontez le capot arrière. Pour préserver la pile, débranchez le jack en entrée lorsque vous ne jouez pas.

I[ⓘ] Les piles ne doivent jamais être chauffées, démontées ou jetées dans le feu ou l'eau. Seules les piles rechargeables peuvent être rechargées. Retirez la pile si la pédale ne doit pas servir pendant une longue durée. Jetez les piles en accord avec les lois et règlements locaux.



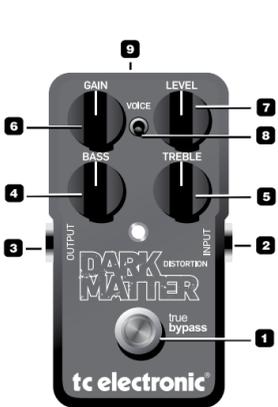
(JP) イントロダクション

この度は、Dark Matter ディストーションをお買い上げいただき、ありがとうございます。このペダルはロックを体現し、ディストーションの醍醐味を存分に表現します。リフ/リック/リードとパートに関わらず、長年に渡って貴方へインスピレーションをもたらし続けていきます。

Dark Matter の特筆すべき特徴は音決めにとまどうことのないセッティングの素早さで、手元にあるペダルの中でも真っ先に手が伸びるディストーションとなることでしょう。そのサウンドは、初めてペダルを繋いで弦を鳴らした瞬間に始まり、長年に渡って色あせることなく使い続けていただけます。ブルージーなクラシックからハイゲインまでのあらゆるレンジで音楽的な歪みを奏で、きれいすぎるサウンドには満足できないギタリストを念頭に設計されています。完全アナログのオーディオ回路、デュアルバンドのトーン・コントロール、レベルとドライブ・ノブ、そしてベース・レスポンスと歪みを調節するヴォイシング・スイッチを搭載し、クリーミーなリードからリフを多用したスタジアム・ロック、そしてより現代的なグランジまでと、極めて多様な歪みをカバーします。



www.tcelectronic.com - www.youtube.com/tcelectronic



配線

インプット・ジャック -インプット用の標準 1/4" モノラル・ジャックです。バッテリー駆動をしている場合、電池の消耗を防ぐために、未使用時にはインプット・ジャックに挿したケーブルを抜くことをお勧めします。

アウトプット・ジャック - アウトプット用の標準 1/4" モノラル・ジャックです。次のペダル、またはアンプかミキサーに接続します。

電源入力 - 次の仕様の9VDCパワー・サプライを使用します： ⊖ ⊕ ⊖

電池の交換 - ペダル裏側のネジを外して、バックプレートを外します。古い電池を外してから、新しい電池を正しい極性で装着します。バックプレートを戻します。電池の消耗を防ぐため、未使用時にはインプット・ジャックからケーブルを外してください。

I[ⓘ] 電池を加熱や分解したり、火や水に投入することは絶対にしないでください。充電用以外の電池は充電しないでください。長期間ペダルを使用しない場合は電池を外してください。電池を廃棄する際は、法規や条例に従ってください。



(EN) Technical Specifications

Sounds	Unique distortion circuit with classic tube-amp characteristics: high headroom, low compression and amazing bottom-end <p>Touch sensitive – control tone and distortion level by pick attack and your guitars volume knob Two-band active EQ with separate bass and treble controls Voice switch for vintage or modern voicing</p>
Size & Weight	72 mm x 122 mm x 50 mm - 300 g (excl. battery)
Battery	16mA current draw <p>Non-stop playing Carbon: 6.5 hours, Alkaline: 25 hours. These figures will vary depending on the actual conditions of use.</p>
Design	Custom 'hammerhead' rugged, die-cast aluminum casing built for a life on the road <p>Gloss powder coating Unique one-screw battery access for lightning fast battery changes All metal design – this pedal was meant to be stepped on!</p>
Connectors & Inputs/Outputs	Connectors and input/outputs <p>Metal Jack Connectors - road ready</p>
Knobs etc.	Knobs, Switches and Controls <p>Gain, Level, Bass and Treble knobs with high-quality, metal-shaft potentiometers Heavy duty tactile footswitch with true bypass for zero tone coloration</p>
In the box	Owner's Manual, TC Electronic Guitar Pamphlet, TC Electronic Sticker and 9V Battery

These specifications are subject to change without notice

(DE) Technische Daten

Sounds	Einzigartige Distortion-Schaltung mit den Klangeigenschaften klassischer Röhrenverstärker: viel Headroom, wenig Kompression und reichlich Bass. Reagiert dynamisch: Klang und Distortion-Pegel können durch Spieltechnik und Einstellung des Lautstärkereglers gesteuert werden. Aktiver Zweiband-EQ mit separaten Bass- und Höhenreglern. Wähle per Voice-Schalter zwischen modernem und Vintage-Sound.
Abmessungen und Gewicht	72 x 122 x 50 mm – 300 g (ohne Batterie)
Batterie	16mA Stromaufnahme <p>Dauerbetrieb: mit Zink-Kohle-Trockenbatterie 6,5 Stunden, mit Alkali-Mangan-Batterie 25 Stunden. Die tatsächliche effektive Nutzungsdauer variiert in Abhängigkeit von den Betriebsbedingungen.</p>
Ausführung	Uneingeschränkt roadtaugliches Druckguss-Aluminiumgehäuse im speziellen ‚Hammerhead‘-Design. Glänzende Pulverbeschichtung. Batteriefach mit nur einer Schraube – die Batterie kann blitzschnell gewechselt werden Ganzmetallausführung: Dieses Pedal ist absolut tritt-fest!
Anschlüsse, Ein/Ausgänge	Metallbuchsen – roadtauglich
Regler etc.	Gain-, Level-, Bass- und Treble-Regler mit hochwertigen Metallpotentiometern <p>Robuster True Bypass-Fußschalter für einen absolut unverfälschten Sound</p>
Im Lieferumfang enthalten	Bedienungsanleitung, TC Electronic Guitar Pamphlet, TC Electronic Sticker und Batterie (9 V)

Diese Angaben können sich ohne weitere Vorankündigung ändern.

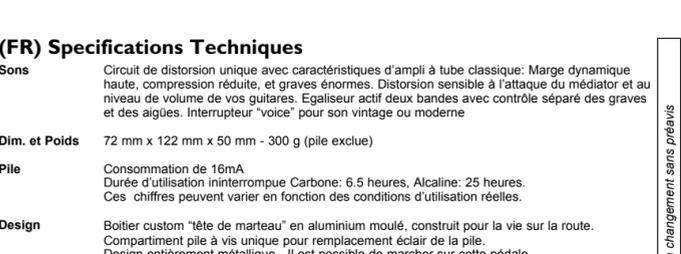
(ESP) Especificaciones técnicas

Sonidos	Exclusivo circuito de distorsión con características clásicas de amplificador a válvulas: alto nivel de margen o headroom, baja compresión y gran cantidad de súper graves. Sensible al tacto – controle el tono y la saturación por medio del ataque y del mando de volumen de su guitarra <p>EQ activo de dos bandas con controles independientes de agudos y graves Interruptor Voice para un voicing tradicional o moderno</p>
Tamaño y peso	72 mm x 122 mm x 50 mm - 300 g (sin incluir las pilas)
Pila	16 mA de corriente. Funcionamiento continuo con pila de Carbón: 6.5 horas, Alcalina: 25 horas. Estos valores pueden variar en función de las condiciones de uso reales.
Diseño	Exclusiva carcasa en aluminio vaciado, robusta y sólida para una vida entera en la carretera <p>Exclusivo sistema de acceso a la pila con un único tornillo para un cambio de pila exprés Diseño totalmente metálico – ¡pise sobre este pedal sin ningún miedo!</p>
Conectores y entrada/salida	Conectores metálicos - listos para la carretera
Mandos, etc	Mandos Gain, Level, Bass y Treble con potenciómetros metálicos de máxima calidad. Pedal táctil de alto rendimiento con bypass real para una coloración tonal nula
Elementos incluidos	Manual de instrucciones, documento TC Electronic Guitar, pegatina TC Electronic y pila de 9 V

Estas especificaciones e están sujetas a cambios sin previo aviso

(IT) Specifiche Tecniche

Suoni	Esclusivo circuito distorsore con le caratteristiche tipiche delle unità amp valvolari: ampio headrom, bassa compressione ed un'imponente parte bassa. Sensibilità al tocco – controlla il tono e il livello di distorsione tramite l'attacco della pennata e la manopola-volume della chitarra. EQ attivo a 2-bande con controlli Bass e Treble separati. Selettore Voice per il controllo della risposta dei bassi.
Dimensioni/peso	72 mm x 122 mm x 50 mm - 300 g (batteria escl.)
Batteria	Assorbimento corrente: 16mA; Durata esecuzione non-stop - Carbonio: 6.5 ore, Alcalina: 25 ore; Questi dati possono variare in base alle reali condizioni d'uso
Design	Robusta struttura custom 'hammerhead' in alluminio pressofuso, costruita per l'utilizzo 'on the road'. Verniciatura a polvere satinata. Esclusivo sistema di apertura con vite singola, per un cambio veloce della batteria. Struttura completamente in metallo – un pedale fatto per essere pestato!
Connettori e Ingressi/Uscite	Connettori jack in metallo - "road-ready"
Manopole ecc.	Manopole Overdrive, Level, Bass e Treble con potenziometri in metallo di elevata qualità <p>Pulsante/footswitch robusto e tattile, con true bypass per azzerare colorazioni tonali</p>
In dotazione	Manuale d'uso, pamphlet 'TC Electronic Guitar', adesivo TC Electronic e batteria da 9V



(FR) Specifications Techniques

Sons	Circuit de distorsion unique avec caractéristiques d'ampli à tube classique: Marge dynamique haute, compression réduite, et graves énormes. Distorsion sensible à l'attaque du médiateur et au niveau de volume de vos guitares. Egaliseur actif deux bandes avec contrôle séparé des graves et des aigües. Interrupteur "voice" pour son vintage ou moderne
Dim. et Poids	72 mm x 122 mm x 50 mm - 300 g (pile exclue)
Pile	Consommation de 16mA <p>Durée d'utilisation ininterrompue Carbone: 6.5 heures, Alcaline: 25 heures. Ces chiffres peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation réelles.</p>
Design	Boîtier custom "tête de marteau" en aluminium moulé, construit pour la vie sur la route. Compartiment pile à vis unique pour remplacement éclair de la pile. Design entièrement métallique - Il est possible de marcher sur cette pédale
Connecteurs	Connecteurs Jacks métalliques construits pour la route.
Boutons etc.	Boutons Gain, Level, Bass et Treble avec potentiomètres à axe métallique haute-qualité. Interrupteur tactile haut de gamme avec true bypass pour une coloration zéro du son.
Dans l'emballage	Mode d'emploi, Brochure TC Electronic Guitar, Autocollant TC Electronic et Pile 9V -



(JP)仕様
サウンド
高ヘッドルーム・低コンプレッション・強烈なボトムといった、クラシックなチューブアンプの特徴を持ったユニークなディストーション回路を搭載。タッチ・センシティブ・ピッキングの強弱やギターのリズム・ノブでトーンとディストーション・レベルをコントロール可能。ベースとトレブルの2バンド・アクティブEQ搭載。ヴォイシングとモダン・ヴォイシングを切り替える Voice スイッチを搭載

寸法 & 重量	72 mm x 122 mm x 50 mm, 300g (バッテリーを除く)
バッテリー	消費電力 16 mA <p>連続使用可能時間：カーボン時約 6.5 時間、アルカリ時約 25 時間 (使用環境によって異なります)</p>
デザイン	過酷なライブ環境に耐える頑強なカスタム「ハンマーヘッド」設計のダイキャスト・アルミニウム・ケース <p>クロス・パウダーコーティング 簡単アクセスのバッテリーボックス 定での操作を想定したオール・メタル・デザイン</p>
入出力コネクター	メタル・ジャック・コネクター
ノブ等	ゲイン、レベル、ベース、トレブル・ノブ：高品質メタルシャフト・ポテンションメーターを採用 <p>トーンの色づけを行わないツールバイパス・ハビーデュエティー・タクトイル・フットスイッチ</p>
付属品	ユーザーマニュアル、TC エレクトロニック・ギター・パンフレット、TC エレクトロニック・ステッカー、9V バッテリー

仕様は、予告なく変更となる場合があります。



TC Electronic, Sindalsvej 34, DK-8240 Risskov
info@tcelectronic.com - Prod. No. EB0521711